



**Организация Объединенных  
Наций по промышленному  
развитию**

Distr.: General  
18 July 2007

Russian  
Original: English

**Генеральная конференция**

**Двенадцатая сессия**

Вена, 3-7 декабря 2007 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Доклады Совета по промышленному развитию  
о работе его тридцать первой, тридцать второй  
и тридцать третьей очередных сессий**

**Доклад Совета по промышленному развитию  
о работе его тридцать третьей сессии**

**(25-27 июня 2007 года)**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1-2	3
I. Организационные и процедурные вопросы .....	3-16	3
II. Ежегодный доклад Генерального директора за 2006 год (пункт 3); осуществление рамок среднесрочной программы на 2006-2009 годы, в том числе:	17-19	6
a) сотрудничество Юг-Юг;		
b) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;		
c) доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда (пункт 9) .....		
A. Ежегодный доклад Генерального директора за 2006 год .....	18	6
B. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2006-2009 годы, в том числе:		
a) сотрудничество Юг-Юг;		
b) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;		
c) доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда (пункт 9) .....	19	6

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.



III.	Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункт 4) . . . . .	20-28	6
A.	Промежуточный доклад Внешнего ревизора, включая осуществление рекомендаций Внешнего ревизора за двухгодичный период 2004-2005 годов; доклад о финансовой деятельности и доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2006-2007 годов . . . . .	21	7
B.	Финансовое положение ЮНИДО . . . . .	22	7
C.	Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2008-2009 годов . . . . .	23	7
D.	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2008-2009 годов . . . . .	24	7
E.	Стандарты учета . . . . .	25	7
F.	Финансовое положение . . . . .	26	8
G.	Мобилизация финансовых ресурсов . . . . .	27	8
H.	Назначение Внешнего ревизора . . . . .	28	8
IV.	Программа и бюджеты на 2008-2009 годы (пункт 5) . . . . .	29	8
V.	Слаженность в системе Организации Объединенных Наций (пункт 6); сотрудничество ЮНИДО с международными организациями-партнерами, в частности с ФАО, МОТ и ЮНЕП (пункт 7); осуществление Соглашения о сотрудничестве с ПРООН (пункт 8) . . . . .	30-33	8
A.	Слаженность в системе Организации Объединенных Наций . . . . .	31	8
B.	Сотрудничество ЮНИДО с международными организациями-партнерами, в частности с ФАО, МОТ и ЮНЕП . . . . .	32	9
C.	Осуществление Соглашения о сотрудничестве с ПРООН . . . . .	33	9
VI.	Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 10) . . . . .	34	9
VII.	Вопросы персонала (пункт 11) . . . . .	35	9
VIII.	Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 12) . . . . .	36	9
IX.	Количество и продолжительность сессий (пункт 13) . . . . .	37	10
X.	Подготовка к двенадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 14) . . . . .	38	10
XI.	Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии (пункт 15) . . . . .	39	10
XII.	Утверждение доклада (пункт 16) . . . . .	40	10
XIII.	Закрытие сессии . . . . .	41	10
Приложения			
I.	Решения, принятые Советом на его тридцать третьей сессии . . . . .		11
II.	Документы, представленные Совету на его тридцать третьей сессии . . . . .		18

## Введение

1. Доклад Совета по промышленному развитию о работе его тридцать третьей сессии представляется Генеральной конференции в соответствии со статьей 9.4 (с) Устава. Краткие отчеты Совета (IDB.33/SR.1-5), в которых содержится подробная информация о ходе заседаний, являются составной частью настоящего доклада.
2. Нижеследующие решения Совета, которые воспроизводятся в приложении I, касаются работы двенадцатой сессии Генеральной конференции:
  - IDB.33/Dec.3 Шкала взносов государств-членов на 2008-2009 годы
  - IDB.33/Dec.4 Фонд оборотных средств на 2008-2009 годы
  - IDB.33/Dec.5 Стандарты учета
  - IDB.33/Dec.6 Программа и бюджеты на 2008-2009 годы
  - IDB.33/Dec.7 Стратегический подход к международному регулированию химических веществ
  - IDB.33/Dec.8 Вопросы персонала
  - IDB.33/Dec.11 Подготовка к Генеральной конференции

## I. Организационные и процедурные вопросы

3. Тридцать третья сессия Совета проходила в Центральных учреждениях ЮНИДО в Венском международном центре 25-27 июня 2007 года (5 пленарных заседаний – см. IDB.33/SR.1-5).

### Участники

4. На сессии были представлены все 53 государства – члена Совета: Австрия, Алжир, Афганистан, Бельгия, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Люксембург, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка, Япония.
5. В работе сессии принимали также участие следующие 42 государства – члена ЮНИДО: Азербайджан, Албания, Ангола, Аргентина, Беларусь, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Доминиканская Республика, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Ливан, Литва, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Монголия, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сербия, Словения, Судан, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Швеция, Эквадор.
6. В качестве наблюдателя присутствовал Святейший Престол.

7. В качестве наблюдателя присутствовала Палестина.
8. В качестве наблюдателя присутствовал Суверенный военный Мальтийский орден.
9. Были представлены следующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ).
10. Были представлены следующие другие межправительственные организации: Африканский союз, Европейская комиссия, Лига арабских государств (ЛАГ), Международная организация по миграции (МОМ), Международный институт холода (МИХ) и Международный центр геномной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ).
11. Были представлены следующие неправительственные организации: Австро-египетская торговая палата, Арабский союз по черной металлургии (АИСУ), Ассоциация бывших экспертов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (АФИДЕ), Всемирная ассоциация мелких и средних предприятий (ВАМСП), Высший институт управления (ВИУ), Международная ассоциация "Знание", Международная ассоциация сороптимисток (МАС), Международный совет женщин (МСЖ).

### **Открытие сессии**

12. Тридцать третью сессию Совета объявил открытой Председатель тридцать второй сессии г-н А. А. Солтаниех (Иран, Исламская Республика).

### **Должностные лица сессии**

13. В соответствии с правилом 23 правил процедуры Совет путем аккламации избрал г-на В. Загрекова (Российская Федерация) Председателем, г-на Э. Коффи (Кот-д'Ивуар), г-на Л.А. Падилью Менендеса (Гватемала) и г-на О. Лундби (Норвегия) – заместителями Председателя и г-жу С. Тангкитихун (Таиланд) Докладчиком.

### **Повестка дня сессии**

14. Совет утвердил следующую повестку дня:
  1. Выборы должностных лиц
  2. Утверждение повестки дня
  3. Ежегодный доклад Генерального директора за 2006 год
  4. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам:
    - а) Промежуточный доклад Внешнего ревизора, включая осуществление рекомендаций Внешнего ревизора за двухгодичный период 2004-2005 годов; доклад о финансовой деятельности и доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2006-2007 годов;
    - б) финансовое положение ЮНИДО;

- 
- c) шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2008-2009 годов;
  - d) Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2008-2009 годов;
  - e) стандарты учета;
  - f) Финансовые положения;
  - g) мобилизация финансовых ресурсов;
  - h) назначение Внешнего ревизора
5. Программа и бюджеты на 2008-2009 годы
  6. Слаженность в системе Организации Объединенных Наций
  7. Сотрудничество ЮНИДО с международными организациями-партнерами, в частности с ФАО, ЮНЕП и МОТ
  8. Осуществление Соглашения о сотрудничестве с ПРООН
  9. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2006-2009 годы, в том числе:
    - a) сотрудничество Юг–Юг;
    - b) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;
    - c) доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда
  10. Деятельность Объединенной инспекционной группы
  11. Вопросы персонала
  12. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
  13. Количество и продолжительность сессий
  14. Подготовка к двенадцатой сессии Генеральной конференции
  15. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии
  16. Утверждение доклада.
15. Совет утвердил предложение Председателя обеспечить максимальное использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания (см. приложение I, решение IDB.33/Dec.1, IDB.33/SR.1, пункты 69 и 70).
16. Совет постановил провести неофициальные сессионные консультации в целях содействия подготовке проектов решений и поручил заместителю Председателя г-ну Л.А. Падилье Менендесу (Гватемала) выполнять функции Председателя на этих консультациях (см. IDB.33/SR.2, пункты 1 и 2).

## **II. Ежегодный доклад Генерального директора за 2006 год (пункт 3); осуществление рамок среднесрочной программы на 2006-2009 годы, в том числе:**

- a) сотрудничество Юг–Юг;
- b) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;
- c) доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда (пункт 9).

17. Совет постановил рассматривать пункты 3 и 9 одновременно. Прения по этим пунктам отражены в кратком отчете IDB.33/SR.2, пункты 3-86.

### **A. Ежегодный доклад Генерального директора за 2006 год**

18. По пункту 3 Совету был представлен *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2006 год*, включая доклад об осуществлении программы (IDB.33/2). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 6 и 7).

### **B. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2006-2009 годы, в том числе:**

- a) сотрудничество Юг–Юг;
- b) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;
- c) доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда (пункт 9).

19. По пункту 9 Совету был представлен доклад Генерального директора об осуществлении рамок среднесрочной программы на 2006–2009 годы, в том числе сотрудничество Юг–Юг, региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна и доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда (IDB.33/17). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 32 и 33).

## **III. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункт 4)**

20. По пункту 4 Совет постановил рассматривать подпункты (a)–(h) одновременно. Прения по этим подпунктам отражены в кратком отчете IDB.33/SR.3, пункты 20-54. Совету были представлены доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его двадцать третьей сессии (IDB.33/19) и документы, упомянутые в разделах А-Н ниже.

**A. Промежуточный доклад Внешнего ревизора, включая осуществление рекомендаций Внешнего ревизора за двухгодичный период 2004-2005 годов; доклад о финансовой деятельности и доклад об осуществлении программы на двухгодичный период 2006-2007 годов**

21. По подпункту 4(a) Совету были представлены промежуточный доклад Внешнего ревизора (IDB.33/8), промежуточный доклад о финансовой деятельности за двухгодичный период 2006-2007 годов, представленный Генеральным директором (IDB.33/9), и доклад об осуществлении программы на 2006 год, включенный в *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2006 год* (IDB.33/2). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 8 и 9).

**B. Финансовое положение ЮНИДО**

22. По подпункту 4(b) Совету были представлены доклад Генерального директора о финансовом положении ЮНИДО (IDB.33/10) и обновленная информация о состоянии выплаты начисленных взносов (IDB.33/CRP.2). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.2), и принял решение IDB.33/Dec.2 (см. приложение I).

**C. Шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2008-2009 годов**

23. По подпункту 4(c) Совету была представлена записка Секретариата о шкале взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2008-2009 годов (IDB.33/3). По предложению Председателя Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем, и принял решение IDB.33/Dec.3 (см. приложение I).

**D. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2008-2009 годов**

24. По подпункту 4(d) Совету были представлены предложения Генерального директора о Фонде оборотных средств на двухгодичный период 2008–2009 годов (IDB.33/4). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.4), и принял решение IDB.33/Dec.4 (см. приложение I).

**E. Стандарты учета**

25. По подпункту 4(e) Совету была представлена записка Секретариата о Международных стандартах учета в государственном секторе (IDB.33/5). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.5), и принял решение IDB.33/Dec.5 (см. приложение I).

**Ф. Финансовые положения**

26. По подпункту 4(f) Совет принял к сведению информацию, содержащуюся в аннотированной повестке дня (IDB.33/SR.5, пункты 18 и 19).

**Г. Мобилизация финансовых ресурсов**

27. По подпункту 4(g) Совету была представлена информация о мобилизации финансовых ресурсов, содержащаяся в *Ежегодном докладе ЮНИДО за 2006 год* (IDB.33/2, глава 2.C). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 20 и 21).

**Н. Назначение Внешнего ревизора**

28. По подпункту 4(h) Совету были представлены два доклада Генерального директора о кандидатурах на должность Внешнего ревизора (IDB.33/6 и Add.1). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/ SR.5, пункты 22 и 23).

**IV. Программа и бюджеты на 2008-2009 годы (пункт 5)**

29. По пункту 5 Совету были представлены предложения Генерального директора о программе и бюджетах на 2008-2009 годы (IDB.33/7 и Согг.1), доклад об осуществлении заключения 2007/2 Комитета по программным и бюджетным вопросам, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном А. Шагаги (Иран, Исламская Республика) (IDB.33/21), и заключение 2007/2 КПБВ. Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.33/SR.3, пункты 55-74. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.6), и принял решение IDB.33/Dec.6 (см. приложение I).

**V. Слаженность в системе Организации Объединенных Наций (пункт 6); сотрудничество ЮНИДО с международными организациями-партнерами, в частности с ФАО, МОТ и ЮНЕП (пункт 7); осуществление Соглашения о сотрудничестве с ПРООН (пункт 8)**

30. Совет постановил рассматривать пункты 6, 7 и 8 одновременно. Прения по этим пунктам отражены в кратком отчете IDB.33/SR.3, пункты 75-120.

**A. Слаженность в системе Организации Объединенных Наций**

31. По пункту 6 Совету был представлен документ зала заседаний о слаженности в системе Организации Объединенных Наций (IDB.33/CRP.6). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 26 и 27).



## **В. Сотрудничество ЮНИДО с международными организациями-партнерами, в частности с ФАО, МОТ и ЮНЕП**

32. По пункту 7 Совету были представлены записка Секретариата о Стратегическом подходе к международному регулированию химических веществ (IDB.33/20) и документ зала заседаний о сотрудничестве ЮНИДО с международными организациями-партнерами, в частности с ФАО, МОТ и ЮНЕП (IDB.33/CRP.3). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.7), и принял решение IDB.33/Dec.7 (см. приложение I).

## **С. Осуществление Соглашения о сотрудничестве с ПРООН**

33. По пункту 8 Совету был представлен доклад Генерального директора об осуществлении Соглашения о сотрудничестве с ПРООН (IDB.33/16). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 30 и 31).

## **VI. Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 10)**

34. По пункту 10 Совету был представлен доклад Генерального директора о деятельности Объединенной инспекционной группы (IDB.33/15). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.33/SR.4, пункты 1-8. По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 34 и 35).

## **VII. Вопросы персонала (пункт 11)**

35. По пункту 11 Совету были представлены доклад Генерального директора по вопросам персонала (IDB.33/18) и документ зала, озаглавленный "List of staff of the UNIDO Secretariat" (IDB.33/CRP.4). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.33/SR.4, пункты 9 и 10. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.8), и принял решение IDB.33/Dec.8 (см. приложение I).

## **VIII. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 12)**

36. По пункту 12 Совету были представлены две записки Генерального директора, касающиеся заявлений неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса (IDB.33/13), и информация о межправительственных организациях (IDB.33/14). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.33/SR.4, пункты 11-14. Совет рассмотрел два проекта решений, представленные Председателем (IDB.33/L....), и принял решения IDB.33/Dec.9 и IDB.33/Dec.10 (см. приложение I).

## **IX. Количество и продолжительность сессий (пункт 13)**

37. По пункту 13 Совету была представлена записка Секретариата о количестве и продолжительности сессий (IDB.33/11). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.33/SR.4, пункты 15-20. По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.33/SR.5, пункты 38 и 39).

## **X. Подготовка к двенадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 14)**

38. По пункту 14 Совету был представлен доклад Генерального директора о подготовке к двенадцатой сессии Генеральной конференции (IDB.33/12). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.33/SR.4, пункт 21. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.11), и принял решение IDB.33/Dec.11 (см. приложение I).

## **XI. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии (пункт 15)**

39. По пункту 15 Совету была представлена записка Генерального директора о предварительной повестке дня и сроках проведения тридцать четвертой сессии (IDB.33/CRP.5). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.33/SR.4, пункт 22. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.33/L.12), и принял решение IDB.33/Dec.12 (см. приложение I).

## **XII. Утверждение доклада (пункт 16)**

40. По пункту 16 Совет рассмотрел проект доклада (IDB.33/L.1) и принял его в целом при том понимании, что Докладчику будет поручено окончательно доработать доклад (см. краткий отчет IDB.33/SR.5, пункты 44-46).

## **XIII. Закрытие сессии**

41. Совет закрыл свою тридцать вторую сессию 27 июня 2007 года в 10 час. 55 мин. (см. IDB.31/SR.5, пункты 47-61).

## Приложение I

### Решения, принятые Советом на его тридцать третьей сессии

<i>Решение №</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
IDB.33/Dec.1	Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания (IDB.33/SR.1, пункты 69 и 70)	12
IDB.33/Dec.2	Финансовое положение ЮНИДО (IDB.33/SR.5, пункты 10 и 11)	12
IDB.33/Dec.3	Шкала взносов на финансовый период 2008-2009 годов (IDB.33/SR.5, пункты 12 и 13)	12
IDB.33/Dec.4	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2008-2009 годов (IDB.33/SR.5, пункты 14 и 15)	12
IDB.33/Dec.5	Стандарты учета (IDB.33/SR.5, пункты 16 и 17)	13
IDB.33/Dec.6	Программа и бюджеты на 2008-2009 годы (IDB.33/SR.5, пункты 24 и 25)	13
IDB.33/Dec.7	Стратегический подход к международному регулированию химических веществ (IDB.33/SR.5, пункты 28 и 29)	14
IDB.33/Dec.8	Вопросы персонала (IDB.33/SR.5, пункты 36 и 37)	14
IDB.33/Dec.9	Соглашения о взаимоотношениях с межправительственными организациями (IDB.33/SR.4, пункты 12 и 13)	15
IDB.33/Dec.10	Заявления неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса (IDB.33/SR.4, пункты 12 и 13)	15
IDB.33/Dec.11	Подготовка к Генеральной конференции (IDB.33/SR.5, пункты 40 и 41)	15
IDB.33/Dec.12	Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии (IDB.33/SR.5, пункты 42 и 43)	17

**IDB.33/Дес.1 Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания**

Совет по промышленному развитию, преследуя цель обеспечить максимально полное использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания, решил немедленно приостановить действие правила 32 своих правил процедуры, касающегося кворума, только применительно к заседаниям своей тридцать третьей сессии при условии, что на этих заседаниях не будет принято никаких решений по вопросам существа.

*1-е пленарное заседание  
25 июня 2007 года*

**IDB.33/Дес.2 Финансовое положение ЮНИДО**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, представленную в документе IDB.33/10;
- b) с удовлетворением отметил зафиксированный в 2006 году максимальный уровень поступления взносов, составивший 93,7 процента;
- c) настоятельно призвал те государства-члены и бывшие государства-члены, которые еще не выплатили свои начисленные взносы, включая авансовые платежи в Фонд оборотных средств и в счет погашения задолженности за предыдущие годы, сделать это незамедлительно;
- d) просил Генерального директора продолжать усилия и контакты с государствами-членами и бывшими государствами-членами в целях погашения задолженности.

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

**IDB.33/Дес.3 Шкала взносов на финансовый период 2008-2009 годов**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, представленную в документе IDB.33/3;
- b) рекомендовал Генеральной конференции установить шкалу взносов для распределения расходов по регулярному бюджету ЮНИДО на финансовый период 2008–2009 годов на основе резолюции 61/237 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, скорректированную с учетом членского состава ЮНИДО, при том понимании, что новые государства-члены уплачивают взносы за тот год, в котором они стали членами Организации, на основе применимой к ЮНИДО шкалы взносов Организации Объединенных Наций.

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

**IDB.33/Дес.4 Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2008-2009 годов**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, представленную в документе IDB.33/4;

b) рекомендовал Генеральной конференции сохранить объем Фонда оборотных средств на двухгодичный период 2008-2009 годов на уровне 7 423 030 евро и оставить санкционированные цели Фонда на двухгодичный период 2008-2009 годов без изменения по сравнению с двухгодичным периодом 2006-2007 годов, т.е. как это предусмотрено в пункте (b) решения GC.2/Dec.27;

c) настоятельно призвал государства-члены как можно скорее выплатить свои невыплаченные начисленные взносы с целью свести к минимуму необходимость расходования ресурсов Фонда оборотных средств для покрытия дефицита, образовавшегося в результате недополучения начисленных взносов.

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

#### **IDB.33/Dec.5 Стандарты учета**

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению информацию, представленную в документе IDB.33/5;

b) рекомендовал Генеральной конференции утвердить для ЮНИДО Международные стандарты учета в государственном секторе в рамках перехода всей системы Организации Объединенных Наций на эти стандарты к 1 января 2010 года;

c) просил регулярно информировать директивные органы о имеющих отношение к ЮНИДО событиях, связанных с Международными стандартами учета в государственном секторе.

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

#### **IDB.33/Dec.6 Программа и бюджеты на 2008-2009 годы**

Совет по промышленному развитию:

a) рассмотрел программу и бюджеты на двухгодичный период 2008-2009 годов, содержащиеся в документе IDB.33/7 и Corr.1;

b) рекомендовал Генеральной конференции утвердить смету валовых расходов по регулярному бюджету в объеме 159 638 038 евро, подлежащих финансированию за счет начисленных взносов в объеме 154 623 038 евро и прочих поступлений в объеме 5 015 000 евро;

c) просил Генерального директора представить следующей сессии Генеральной конференции изменения к документу IDB.33/7 и Corr.1, отражающие вышеупомянутые валовые расходы, в том числе приложение, содержащее информацию о неизрасходованных остатках ассигнований;

d) отметил свое понимание, что сэкономленные средства не окажут сколь-либо существенного негативного воздействия на осуществление мероприятий ЮНИДО в области технического сотрудничества и подчеркивает необходимость и далее предоставлять в распоряжение ЮНИДО достаточные ресурсы на стабильной и прогнозируемой основе для обеспечения надлежащего выполнения Организацией своего мандата и эффективного удовлетворения растущего спроса на услуги по техническому сотрудничеству;

e) также рекомендовал Генеральной конференции утвердить смету валовых расходов в общем объеме 22 759 077 евро для целей оперативного

бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов, подлежащих финансированию из поступлений в счет вспомогательных расходов в объеме 22 139 877 евро и прочих поступлений в объеме 619 200 евро, как это может быть предусмотрено в финансовых положениях;

f) отметил, что единовременные расходы на проект внедрения в ЮНИДО Международных стандартов учета в государственном секторе будут исключены из базы при сопоставлении бюджетов на 2010-2011 годы с бюджетами на 2008-2009 годы.

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

#### **IDB.33/Дес.7 Стратегический подход к международному регулированию химических веществ**

Совет по промышленному развитию рекомендовал Генеральной конференции принять следующий проект решения:

"Генеральная конференция:

a) принимает к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.33/20;

b) утверждает Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, изложенный в Дубайской декларации о международном регулировании химических веществ, Общей программной стратегии и Глобальном плане действий;

c) поддерживает участие ЮНИДО в деятельности по осуществлению этого Стратегического подхода".

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

#### **IDB.33/Дес.8 Вопросы персонала**

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.33/18;

b) принял также к сведению поправки, внесенные в соответствии с положением 13.3 положений о персонале в таблицу I и приложения I и II к положениям о персонале с целью привести их в соответствие с решением Генеральной Ассамблеи, изложенным в резолюции 61/239;

c) принял далее к сведению поправку к добавлению E к правилам о персонале,

d) рекомендовал Генеральной конференции принять следующий проект решения:

"Генеральная конференция:

a) принимает к сведению решение IDB.33/Дес.8 Совета;

b) постановляет избрать следующих двух членов и двух заместителей членов Комитета по пенсиям персонала ЮНИДО на двухгодичный период 2008-2009 годов:

Члены: г-н Давид Бест (Швейцария)  
г-жа Глория Мария Поластри Алат (Эквадор)  
Заместители членов: ..... (страна)  
..... (страна)

с) уполномочивает Совет по промышленному развитию проводить выборы на любую из вышеупомянутых должностей, которая может стать вакантной до проведения тринадцатой сессии Генеральной конференции".

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

#### **IDB.33/Dec.9 Соглашения о взаимоотношениях с межправительственными организациями**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, представленную в документе IDB.33/14;

б) уполномочил Генерального директора в соответствии со статьей 19.1(a) Устава и руководящими принципами взаимоотношений ЮНИДО с межправительственными, правительственными, неправительственными и другими организациями (решение GC.1/Dec.41 Генеральной конференции, приложение, пункт 9) и на основе информации, содержащейся в приложении к документу IDB.33/14, заключить соответствующее соглашение о взаимоотношениях со следующей межправительственной организацией:

Агентство по международной торговой информации и сотрудничеству (АМТИС).

*4-е пленарное заседание  
26 июня 2007 года*

#### **IDB.33/Dec.10 Заявления неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, изложенную в документе IDB.33/13;

б) постановил в соответствии со статьей 19.1(b) Устава и руководящими принципами взаимоотношений ЮНИДО с межправительственными, правительственными, неправительственными и другими организациями (решение GC.1/Dec.41 Генеральной конференции, приложение, пункт 17) предоставить консультативный статус при ЮНИДО следующей неправительственной организации:

Глобальный подряд и деловые связи (ГСДС).

*4-е пленарное заседание  
26 июня 2007 года*

#### **IDB.33/Dec.11 Подготовка к Генеральной конференции**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.33/12;

b) утвердил следующую предварительную повестку дня двенадцатой сессии Генеральной конференции:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Полномочия представителей на Конференции
6. Выборы в органы
  - a) Совет по промышленному развитию;
  - b) Комитет по программным и бюджетным вопросам
7. Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 2005 и 2006 годы
8. Доклады Совета по промышленному развитию о работе его тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей очередных сессий
9. Форум по вопросам промышленного развития
10. Финансовые вопросы
  - a) шкала взносов государств-членов;
  - b) финансовое положение ЮНИДО;
  - c) Фонд оборотных средств;
  - d) стандарты учета;
  - e) назначение Внешнего ревизора
11. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2006-2009 годы, в том числе:
  - a) сотрудничество Юг-Юг;
  - b) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;
  - c) доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда
12. Рамки среднесрочной программы на 2008-2011 годы
13. Программа и бюджеты на 2008-2009 годы
14. Выполнение Соглашения о сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций
15. Стратегический подход к международному регулированию химических веществ
16. Комитет по пенсиям персонала ЮНИДО
17. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
18. Сроки и место проведения тринадцатой сессии
19. Закрытие сессии.



- с) постановил провести форум по вопросам промышленного развития в рамках Генеральной конференции (пункт 9 предварительной повестки дня);
- д) рекомендовал Конференции передать пункты 7-16 и пункт 18 предварительной повестки дня в главный комитет Конференции;
- е) рекомендовал Председателю тридцать третьей сессии Совета по промышленному развитию с учетом опыта, накопленного при подготовке предыдущих сессий Конференции, провести неофициальные консультации для подготовки двенадцатой сессии Конференции.

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

**IDB.33/Dec.12 Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии**

Совет по промышленному развитию:

- а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.33/CRP.5;
- б) постановил утвердить следующую предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии:
1. Выборы должностных лиц
  2. Утверждение повестки дня
  3. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2007 год
  4. Осуществление рамок среднесрочной программы на 2008-2011 годы, в том числе:
    - а) сотрудничество Юг-Юг;
    - б) региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна;
    - с) доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда
  5. Финансовое положение ЮНИДО
  6. Деятельность Группы оценки
  7. Деятельность Объединенной инспекционной группы
  8. Вопросы персонала [при необходимости]
  9. Количество и продолжительность сессий
  10. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
  11. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать пятой сессии
  12. Утверждение доклада.
- с) постановил провести свою тридцать четвертую сессию 14-16 мая 2008 года.

*5-е пленарное заседание  
27 июня 2007 года*

## Приложение II

### Документы, представленные Совету на его тридцать третьей сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.33/1	2	Предварительная повестка дня
IDB.33/1/Add.1	2	Аннотированная предварительная повестка дня
IDB.33/2 PBC.23/2	3	Ежегодный доклад ЮНИДО за 2006 год
IDB.33/3 PBC.23/3	4(c)	Шкала взносов на финансовый период 2008-2009 го-дов. Записка Секретариата
IDB.33/4 PBC.23/4	4(d)	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2008-2009 годов. Предложения Генерального директора
IDB.33/5 PBC.23/5	4(e)	Международные стандарты учета в государственном секторе. Записка Секретариата
IDB.33/6 PBC.23/6 и Add.1	4(h)	Кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Доклад Генерального директора
IDB.33/7 PBC.23/7	5	Программа и бюджеты на 2008-2009 годы. Предложения Генерального директора
IDB.33/7/Corr.1 PBC.23/7/Corr.1	5	Программа и бюджеты на 2008-2009 годы. Исправление
IDB.33/8 PBC.23/8	4(a)	Промежуточный доклад Внешнего ревизора
IDB.33/9 PBC.23/9	4(a)	Промежуточный доклад о финансовой деятельности за двухгодичный период 2006-2007 годов. Представлен Генеральным директором
IDB.33/10 PBC.23/10	4(b)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
IDB.33/11	13	Количество и продолжительность сессий. Записка Секретариата
IDB.33/12	14	Подготовка к двенадцатой сессии Генеральной конференции. Доклад Генерального директора
IDB.33/13	12	Заявления неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса. Записка Генерального директора
IDB.33/14	12	Информация, касающаяся межправительственных организаций. Записка Генерального директора

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.33/15	10	Деятельность Объединенной инспекционной группы. Доклад Генерального директора
IDB.33/16	8	Осуществление Соглашения о сотрудничестве с ПРООН. Доклад Генерального директора
IDB.33/17	9	Осуществление рамок среднесрочной программы на 2006-2009 годы, в том числе сотрудничество Юг-Юг, региональная программа для Латинской Америки и Карибского бассейна и доступ ЮНИДО к средствам Глобального экологического фонда. Доклад Генерального директора
IDB.33/18	11	Вопросы персонала. Доклад Генерального директора
IDB.33/19	4	Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его двадцать третьей сессии
IDB.33/20	7	Стратегический подход к международному регулированию химических веществ. Записка Секретариата
IDB.33/21 и Add.1	5	Осуществление заключения 2007/2 Комитета по программным и бюджетным вопросам. Доклад заместителя председателя Комитета по программным и бюджетным вопросам (г-на А. Шагаги, Исламская Республика Иран)
<b>Документы зала заседаний</b>		
IDB.33/CRP.1	2	List of documents
IDB.33/CRP.2	4(b)	Status of assessed contributions. Note by the Secretariat
IDB.33/CRP.3	6	UNIDO's cooperation with international partner organizations, particularly FAO, ILO and UNEP. Note by the Director-General
IDB.33/CRP.4	11	List of staff of the UNIDO Secretariat. Submitted by the Secretariat
IDB.33/CRP.5	14	Provisional agenda and date of the thirty-fourth session. Note by the Secretariat
IDB.33/CRP.6	6	United Nations system-wide coherence. Note by the Secretariat
IDB.33/CRP.7	-	List of participants